

Пациенты помогают пациентам

Для медицинских исследований большое значение имеют данные о здоровье и биологические анализы. Являясь пациентом, вы можете принять решение, желаете ли вы предоставить ли свои данные и анализы для медицинских исследований. Таким образом вы поддержите исследовательские проекты, которые способствуют более ранней диагностике и более эффективному лечению.



Во время вашего пребывания в университетском госпитале Цюриха мы регистрируем сведения о вашей персоне и о вашем здоровье (например, возраст, показатели крови). Возможно, исследованию подвергаются и ваши биологические анализы (например, кровь, моча, ткани).



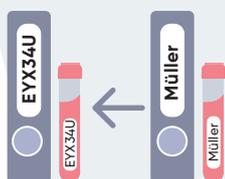
Ваши данные и анализы, которые больше не требуются в диагностических и терапевтических целях, обладают большой ценностью для медицинских исследований.



Результаты таких исследовательских проектов способствуют улучшению медицинского обслуживания будущих пациентов.



Ваши данные и анализы, которые больше не требуются в диагностических и терапевтических целях, обладают большой ценностью для медицинских исследований.



Если ваши данные и анализы подойдут для какого-либо исследовательского проекта, перед обработкой они будут зашифрованы. Для этого идентификационные сведения (например, фамилия, дата рождения) заменяются кодом (например, EYX34U).



Если вы отметите поле «Да», ваши данные и анализы могут использоваться для исследований.



Если вы отметите поле «Нет», ваши данные и анализы не могут использоваться для исследований.

Заявление о согласии

Бирка пациента

на дальнейшее использование связанных со здоровьем персональных данных и биологического материала в исследовательских целях

Фамилия и имя пациента

Дата рождения

Я подтверждаю, что

- получил соответствующую памятку к настоящему заявлению о согласии и чувствую себя в достаточной степени информированным.

Я выражаю согласие с тем, что

- мои связанные со здоровьем данные (вкл. генетические сведения) и биологический материал могут использоваться в исследовательских целях в описанной форме.

Да

Нет

Предоставляя данные о своем здоровье и материалы для анализов, Вы вносите ценный вклад в проведение биомедицинских исследований.

Мы выражаем Вам искреннюю благодарность.

Generalkonsent, ru, Version 4.0 vom 01.12.2023

Нас. пункт

Дата

□ □ . □ □ . □ □ □ □

Подпись пациентки/пациента

Только в случае несовершеннолетия или недееспособности:
Подпись полномочного представителя

Уважаемая пациентка Уважаемый пациент

В ходе Вашего пребывания в университетской клинике Цюриха (УКЦ) производится сбор данных о Вашем здоровье и, возможно, забор биологического материала из Вашего организма (анализы крови и других биологических жидкостей, анализы тканей). Этот биологический материал в комбинации с указанными сведениями имеет большую ценность и для медицинских исследований. По этой причине мы просим Вашего согласия на использование такого материала и Ваших данных в исследовательских целях.

Ваше согласие на исследование

С Вашего согласия научные сотрудники смогут выполнить обработку ваших данных и произвести исследование Ваших анализов. Согласие выдается в отношении сведений, переданных нашей клинике и касающихся Вашего здоровья или Вашей личности. Это, например, записи в истории болезни по характеру ее протекания и по проведенной терапии, результаты визуализационных или лабораторных биохимических исследований, сведения о наследственной предрасположенности к определенным болезням (генетические характеристики), а также данные о Вашей личности (возраст, пол). В отношении анализов речь идет об уже полученном биологическом материале (кровь, моча или образцы тканей), который более не требуется для диагностических или лечебных целей.

Существует возможность, что в ходе Вашего пребывания в нашей клинике у Вас еще раз запросят согласие на проведение исследований. Это может произойти, например, в том случае, если Ваша лечащая больница захочет взять дополнительные анализы или подвергнуть научному исследованию какой-либо специфичный аспект. При необходимости информацию об этом Вы получите у лечащего персонала.

Защита Ваших данных и материалов для анализов

Использование данных и материалов для анализов и их передача исследовательским центрам внутри страны и за границей подчиняются жестким предписаниям. Лишь небольшое число лиц имеет право на ознакомление с информацией из Вашей истории болезни. Эти лица отвечают за Ваше лечение или получили в рамках исследовательского проекта разрешение на изучение Ваших данных.

Сведения, используемые для исследовательских целей, подлежат скорейшему **шифрованию**, то есть все данные, которые указывают на Вашу личность – такие как фамилия, дата рождения, страховой номер и т. п. – кодируются. Лишь тот, кому доступен ключ к шифру (документ, связывающий код и фамилию), может сделать заключение о Вашей личности.

Анализы (**биологический материал**) надежно хранятся в биобанке. Биобанк представляет собой систематизированное собрание образцов и сопутствующей информации на четко определенных условиях. Анализы и генетические характеристики разрешается передавать на исследование исключительно в **зашифрованном или обезличенном** виде. Обезличенный формат означает, что все идентификационные сведения скрываются или удаляются таким образом, что заключение о Вашей личности становится невозможным.

Просьба обратить внимание на обратную сторону 

Передача Ваших данных и материалов для анализов

Если данные и материалы для анализов передаются в зашифрованном виде на исследование **за пределами** Университетской клиники Цюриха, ключ к шифру остается в УКЦ, где он надежно хранится в специальном месте, не задействованном в исследовательском проекте. Для исследований за границей необходима гарантия, что там соблюдаются как минимум такие же требования по защите данных, как в Швейцарии. Кроме того, исследовательские проекты, как правило, должны получить одобрение от комиссии по этике. Она проверяет, оправданы ли проект и его реализация с научной и этической точки зрения, и соблюдаются ли правовые условия, в особенности в плане защиты данных.

Результаты исследований

Выводы по исследовательским проектам с привлечением данных и материалов для анализа чаще всего способствуют улучшению медицинского обслуживания лишь для будущих пациентов. Однако, если какой-либо результат окажется важным для Вашего личного здоровья, Вы по возможности будете об этом проинформированы (при исследованиях обезличенных материалов это невозможно). Но такие ситуации случаются очень редко.

Предоставление Ваших данных и материалов для исследований не дает Вам права на получение доли в возможных премиях, которые могут быть присуждены по их результатам. У Вас или Вашей страховой компании вследствие исследовательских проектов **не возникают расходы**.

Ваши права

Ваше согласие выдается добровольно и принципиально действует без ограничений. Но Вы в любой момент времени имеете право без обоснования отменить свое согласие (**отзыв**). Для этого обратитесь в свое лечебное учреждение. После отзыва Ваши данные и материалы для анализов больше не будут выдаваться для исследовательских проектов.

Вне зависимости от того, решили ли Вы дать свое согласие или же отзовете его в дальнейшем, это не окажет никакого влияния на Ваше медицинское обслуживание.

Если у Вас еще остались вопросы по дальнейшему использованию данных и материалов для анализов в исследовательских целях, обратитесь к своему лечащему врачу или посетите наш сайт.



www.usz.ch/en/research